

taigeeer
zuopin quanji

(印) 罗宾德罗纳特·泰戈尔 著

泰戈尔作品全集

董友忱/主编 董友忱/等译

第3卷

(上)



人民教育出版社



রবীন্দ্র-রচনাবলী

泰戈尔作品全集

(印) 罗宾德罗纳特·泰戈尔 著

第3卷

(上)

董友忱 主编
董友忱 等译



人民教育出版社

রবীন্দ্র-রচনাবলী

তৃতীয় খণ্ড

ঐযুক্ত



বিশ্বভারতী

৬ আচার্য জগদীশচন্দ্র বসু রোড । কলকাতা ১৭

总策划：张西平

总顾问：郁龙余

顾问：

太白仙——印度西孟加拉邦孟加拉研究院主席
(মহাশ্বেতা দেবী, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমী সভাপতি)

绍诺特库马尔·丘多巴泰——印度西孟加拉邦孟加拉研究院前秘书
(সনৎকুমার চট্টোপাধ্যায়, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমী সচিব)

沙姆苏贾曼·汗——加拉国孟加拉文学院院长
(শামসুজ্জামান খান, বাংলা একাডেমী মহাপরিচালক, বাংলাদেশ)

科鲁纳鑫图·达斯——泰戈尔印度大学前副校长
(করণসিন্ধু দাস, উপচার্য, রবীন্দ্র-ভারতী বিশ্ববিদ্যালয়)

谢莉娜·侯赛因——孟加拉国当代女作家
(সেলিনা হোসেন—বাংলাদেশের আধুনিক লেখিকা)

刘爱好——中国传媒大学孟加拉语特聘教授，孟加拉语文学专家

刘安武——北京大学印地语教授，《泰戈尔全集》主编

编辑委员会：

主任 董友忱

副主任 白开元 石景武 于广悦

委员 (按姓氏笔画排列)

于广悦 于秋阳 石景武 白开元 冯秀倩 刘建 刘运智 江锦成

杨伟明 张幸 钟少莉 耿克璞 曹艳华 董友忱 潘小珠

主编：董友忱

副主编：白开元 石景武 于广悦

主编助理：张幸 于秋阳



目 录

(上)

诗 歌

春收集	(3)
序 言	(5)
赠 礼	(9)
无 歌	(10)
梦	(12)
希冀的界限	(13)
神的告别	(14)
品德的账目	(14)
厌 世	(15)
正 午	(16)
乡 村	(17)
平凡的人	(18)
黎 明	(19)
珍贵的人生	(19)

渡 船	(20)
劳 作	(21)
在森林和王国	(22)
致文明	(22)
森 林	(23)
静修林	(24)
古代印度	(25)
季节的终止	(25)
云 使	(26)
姐 姐	(27)
引 见	(27)
无尽的路	(28)
片时相逢	(29)
爱 情	(30)
朋 友	(30)
心 性	(31)
聚会场面	(32)
两个朋友	(33)
游 伴	(33)
贞 节	(34)
慈爱景象	(35)
怜 悯	(35)
帕德玛河	(36)
溺 爱	(39)
孟加拉母亲	(39)
两个比喻	(40)
伤 感	(40)
他人之衣	(41)
结 局	(42)
大 地	(43)

本质和姿色	(43)
无意识	(44)
心 曲	(44)
女 人	(45)
爱 人	(46)
沉 思	(47)
沉 默	(47)
不是时候	(48)
歌	(49)
最后的话语	(50)
年 终	(51)
无 畏	(51)
干 旱	(52)
陌生的世界	(53)
胆怯的奢望	(53)
致虔诚者	(54)
河中航行	(55)
死亡甜蜜	(56)
回 忆	(56)
消 逝	(57)
第一次接吻	(58)
最后的吻	(58)
行路人	(59)
小 草	(60)
财 富	(61)
利 益	(61)
情 人	(62)
和平咒语	(63)
致迦梨陀婆	(63)
鸠摩罗出世之歌	(64)

玛纳斯圣湖	(65)
诗	(66)
请 求	(66)
伊查穆迪河	(67)
看 护	(68)
接受祝福	(69)
告 别	(70)
微思集	(73)
亲 缘	(75)
力量的界限	(75)
新的生活方式	(76)
偷懒的危险	(76)
胜 负	(77)
负 担	(77)
书虫的逻辑	(78)
各司其职	(78)
不全面的消息	(78)
忌妒的怀疑	(79)
权 力	(79)
针的心愿	(80)
政 治	(80)
智 者	(81)
防止偷窃	(81)
内 江	(82)
赐予后的贫困	(82)
说话直爽	(83)
焚烧的勇气	(83)
谦 恭	(84)
乞求与获得	(84)
需要高山	(84)

未曾意识到的荣耀	(85)
强者的宽厚	(85)
不同的作用	(86)
玩 物	(86)
单方面核算	(86)
少知与多知	(87)
根	(87)
实 践	(87)
门第差异	(87)
自私的亲眷	(88)
平等原则	(88)
判断亲缘	(88)
宽阔的胸襟	(88)
外表与实质	(89)
批评者	(89)
憎恨故园者	(89)
敬重和奉承	(90)
老与少	(90)
愿 望	(90)
忙碌的错误	(90)
惊人之美	(91)
沟渠与大河	(91)
狂 妄	(91)
不合适的嘲笑	(91)
直接证明	(92)
议论他人的作用	(92)
散文和诗	(92)
信 徒	(93)
渺小的高傲	(93)
怀疑的缘故	(93)

安全的低下	(93)
相 识	(93)
忘恩负义	(94)
枉费心机	(94)
好与坏	(94)
同一条路	(94)
左 右	(94)
互 骂	(95)
污染勾当	(95)
差 别	(95)
自己的和给予的	(95)
中 庸	(95)
敌对的自豪	(96)
目 的	(96)
新与旧	(96)
贫者的报答	(96)
雾的怨恨	(97)
接收和赠与	(97)
不必要的必要	(97)
芳 菲	(97)
谦 恭	(98)
彼此谦虚	(98)
强者中的强者	(98)
承担责任	(98)
枉然落泪	(99)
错 觉	(99)
花与果	(99)
含混与清晰	(99)
答 复	(100)
自 由	(100)

无效的申斥	(100)
担 忧	(101)
褒与贬	(101)
亲 疏	(101)
原始奥秘	(101)
看不见的原因	(102)
真理的自我约束	(102)
美的克制	(102)
崇高的辛酸	(103)
爱情与冷漠	(103)
休 息	(103)
人 生	(103)
不 变	(104)
必然的	(104)
欢乐与痛苦	(104)
驭 手	(104)
发现真理	(105)
良 辰	(105)
花 招	(105)
自觉的奉献	(106)
莹澈的真理	(106)
始 末	(106)
盗 衣	(106)
永 新	(107)
死 亡	(107)
力量之力	(107)
永恒的真理	(107)
同样的归宿	(108)

戏 剧

故事剧本集	(111)
甘陀利的请求	(114)
妓 女	(133)
语言与韵律	(142)
贞节女	(147)
阴间居民	(157)
吉祥天女的考验	(166)
迦尔纳与贡蒂的对话	(204)
滑稽剧本集	(213)
前 言	(215)
考学生	(216)
肚子和后背	(218)
迎 接	(223)
治 病	(226)
喜欢思考的人	(230)
富有和贫穷	(234)
病人的朋友	(236)
声誉的烦恼	(239)
雅利安人和非雅利安人	(246)
大家庭	(252)
精细研讨	(257)
居家的痛苦	(260)
操办丧事	(267)
诙谐的人	(271)
师尊的话	(274)

小 说

沉 船	(281)
序	(283)

诗 歌

春 收 集

白开元 董友忱 译